

**Termékismertető adatlap (EU 811/2013, 812/2013)**
**HU**

|   |          |          |            |
|---|----------|----------|------------|
| 1 | Márkanév |          | AQUASTIC   |
| 2 | Típusok  | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |          | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |          | <b>C</b> | AQ IDE120F |
|   |          | <b>D</b> | AQ IDE150F |
|   |          | <b>E</b> | AQ IDE200F |

| Típus    | 3.                   | 4.                           | 5.                |
|----------|----------------------|------------------------------|-------------------|
|          | Hőtárolási veszteség | Vízmelegítés: Energiaosztály | Tartály térfogata |
|          | <b>S</b>             | -                            | <b>V</b>          |
| <b>W</b> | -                    | <b>I</b>                     |                   |
| <b>A</b> | 48,35                | C                            | 75                |
| <b>B</b> | 52,45                | C                            | 100               |
| <b>C</b> | 62                   | C                            | 120               |
| <b>D</b> | 69,45                | C                            | 150               |
| <b>E</b> | 82,48                | C                            | 200               |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 6. |  | A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos óvintézkedéseket a kezelési és telepítési utasítások tartalmazzák. Olvassa el és kövesse a kezelési és telepítési utasításokat. |
|----|--|--|

|    |  |  |
|----|--|--|
| 7. |  | Az integrált időjárás-kompenzációval, például bekapcsolható szobatermosztát funkcióval felszerelt egységek esetén a szezonális helyiségfűtési hatások tartalmaz egy VI. osztályú szabályozó technológiára vonatkozó korrekciós tényezőt. A szezonális helyiségfűtési hatások eltérhet, ha ezt a funkciót kikapcsolják. |
|----|--|--|

|    |  |   |
|----|--|---|
| 8. |  | A termékleírásban tartalmazott adatok a vonatkozó európai irányelvek előírásainak alkalmazásával lettek meghatározva. A termékleírástól való eltérések eltérő tesztfeltételeket eredményezhetnek. Kizárolag a jelen termékleírásban szereplő adatok tekinthetők pontosnak és érvényesnek. |
|----|--|---|

**Product data sheet (EU 811/2013, 812/2013)**

EN

|   |            |          |            |
|---|------------|----------|------------|
| 1 | Brand name |          | AQUASTIC   |
| 2 | Models     | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |            | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |            | <b>C</b> | AQ IDE120F |
|   |            | <b>D</b> | AQ IDE150F |
|   |            | <b>E</b> | AQ IDE200F |

| Models   | 3.                    | 4.  | 5.              |
|----------|-----------------------|---|-----------------|
|          | Heat retention losses | Hot water generation: Energy-efficiency class | Cylinder volume |
|          | <b>S</b>              | -   | <b>V</b>        |
|          | <b>W</b>              | -   | <b>I</b>        |
| <b>A</b> | 48,35                 | C   | 75              |
| <b>B</b> | 52,45                 | C   | 100             |
| <b>C</b> | 62                    | C   | 120             |
| <b>D</b> | 69,45                 | C   | 150             |
| <b>E</b> | 82,48                 | C   | 200             |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 16. |  | All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions.<br>Read and follow the operating and installation instructions. |
|-----|---|---|

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 17. |  | "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on. |
|-----|---|---|

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 18. |  | On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated. |
|-----|---|---|

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 19. |  | All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. |
|-----|---|--|

## Produktinformationen (EU 811/2013, 812/2013)

DE

|   |            |          |            |
|---|------------|----------|------------|
| 1 | Markenname |          | AQUASTIC   |
| 2 | Typen      | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |            | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |            | <b>C</b> | AQ IDE120F |
|   |            | <b>D</b> | AQ IDE150F |
|   |            | <b>E</b> | AQ IDE200F |

|          |          | 3.                           | 4.                   | 5.       |
|----------|----------|------------------------------|----------------------|----------|
| Type     | Smart    |                              |                      |          |
|          |          | Wasserwärmung: Energieklasse |                      |          |
|          |          |                              | Wärmespeicherverlust |          |
|          | <b>S</b> | -                            |                      | <b>V</b> |
|          | <b>W</b> | -                            |                      | <b>I</b> |
| <b>A</b> | 48,35    | C                            | 75                   |          |
| <b>B</b> | 52,45    | C                            | 100                  |          |
| <b>C</b> | 62       | C                            | 120                  |          |
| <b>D</b> | 69,45    | C                            | 150                  |          |
| <b>E</b> | 82,48    | C                            | 200                  |          |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 6. |  | Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Montage, der Installation und der Wartung sind in der Bedienungs- und Installationsanleitung enthalten. Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung und halten Sie sie ein. |
|----|---|---|

|    |   |   |
|----|---|---|
| 7. |  | Mit einer integrierten Witterungs-Kompensation, z.B. bei Geräten, die mit einer einschaltbaren Zimmerthermostat-Funktion ausgestattet sind, enthält der saisonale Zimmerheizungseffizienzgrad einen Korrekturfaktor der für Regeltechnologie der Kategorie VI gilt. Der saisonale Zimmerheizungseffizienzgrad kann abweichen, wenn diese Funktion ausgeschaltet wird. |
|----|---|---|

|    |   |   |
|----|---|---|
| 8. |  | Die in der Produktbeschreibung enthaltenen Daten wurden unter Anwendung der einschlägigen europäischen Richtlinien ermittelt. Abweichungen von der Produktbeschreibung können zu abweichenden Testbedingungen führen. Ausschließlich die in der vorliegenden Produktbeschreibung angegebenen Daten sind als exakt und gültig anzusehen. |
|----|---|---|

**Fiche produit (EU 811/2013, 812/2013)**
**FR**

|   |               |          |            |
|---|---------------|----------|------------|
| 1 | Nom de marque |          | AQUASTIC   |
| 2 | Types         | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |               | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |               | <b>C</b> | AQ IDE150F |
|   |               | <b>D</b> | AQ IDE200F |

| Type     | 3.                         | 4.                                      | 5.               |
|----------|----------------------------|---|------------------|
|          | Pertes stockage de chaleur | Chauffage de l'eau : Classe énergétique | Volume réservoir |
|          | <b>S</b>                   | '                                       | <b>V</b>         |
| <b>A</b> | 48,35                      | C                                       | 75               |
| <b>B</b> | 52,45                      | C                                       | 100              |
| <b>C</b> | 62                         | C                                       | 120              |
| <b>D</b> | 69,45                      | C                                       | 150              |
| <b>E</b> | 82,48                      | C                                       | 200              |

|    |  |   |
|----|--|---|
| 6. |  | Les précautions relatives au montage, à l'installation et à la maintenance sont détaillées dans les conseils d'utilisation et d'installation. Lisez attentivement et suivez les conseils d'utilisation et d'installation. |
|----|--|---|

|    |  |   |
|----|--|---|
| 7. |  | En cas d'unités équipées d'un dispositif de compensation météorologique intégré, par exemple d'un thermostat intérieur réglable, l'efficacité de chauffage saisonnière comporte un facteur de correction relatif à la technologie de régulation de la classe VI. L'efficacité de chauffage saisonnière peut être différente lorsque cette fonctionnalité est arrêtée. |
|----|--|---|

|    |  |   |
|----|--|---|
| 8. |  | Les données précisées dans la fiche produit ont été déterminées conformément aux prescriptions des directives européennes afférentes. Tout écart de la fiche produit peut avoir comme conséquence des conditions de test différentes. Seules les données indiquées dans la présente fiche produit peuvent être considérées comme exactes et valables. |
|----|--|---|

**List s údaji o produktu (EU 811/2013, 812/2013)**

CZ

|   |              |          |            |
|---|--------------|----------|------------|
| 1 | Název značky |          | AQUASTIC   |
| 2 | Typy         | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |              | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |              | <b>C</b> | AQ IDE120F |
|   |              | <b>D</b> | AQ IDE150F |
|   |              | <b>E</b> | AQ IDE200F |

| Typ      | 3.                       | 4.                            | 5.           |
|----------|--------------------------|-------------------------------|--------------|
|          | Ztráta tepelné akumulace | Ohřev vody: Energetická třída | Objem nádrže |
|          | <b>S</b>                 | -                             | <b>V</b>     |
| <b>W</b> | -                        | -                             |              |
| <b>A</b> | 48,35                    | C                             | 75           |
| <b>B</b> | 52,45                    | C                             | 100          |
| <b>C</b> | 62                       | C                             | 120          |
| <b>D</b> | 69,45                    | C                             | 150          |
| <b>E</b> | 82,48                    | C                             | 200          |

|    |   |  |
|----|---|--|
| 6. |  | Bezpečnostní opatření související s montáží, instalací a údržbou jsou uvedeny v uživatelském manuálu a pokynech pro instalaci. Přečtěte si tyto uživatelské a instalační pokyny a postupujte podle nich. |
|----|---|--|

|    |   |  |
|----|---|--|
| 7. |  | V případě jednotek opatřených integrovanou kompenzací počasí, například funkcí zapínatelného pokojového termostatu zahrnuje účinek výhřevu místnosti v sezóně korekční koeficient vztahující se na regulační technologii VI. třídy. Účinek výhřevu místnosti v sezóně se může odchýlit, je-li tato funkce vypnuta. |
|----|---|--|

|    |   |  |
|----|---|--|
| 8. |  | Údaje uvedené v popisu produktu byly stanoveny při aplikaci předpisů příslušných evropských směrnic. Odchyly od popisu produktu mohou mít za následek odlišné testovací podmínky. Výlučně údaje uvedené v tomto popisu lze považovat za přesné a platné. |
|----|---|--|

**Fișă date produs (EU 811/2013, 812/2013)**

RO

|   |                  |          |            |
|---|------------------|----------|------------|
| 1 | Denumirea mărcii |          | AQUASTIC   |
| 2 | Tipuri           | <b>A</b> | AQ IDE75F  |
|   |                  | <b>B</b> | AQ IDE100F |
|   |                  | <b>C</b> | AQ IDE120F |
|   |                  | <b>D</b> | AQ IDE150F |
|   |                  | <b>E</b> | AQ IDE200F |

| Tip      | 3.                          | 4.                                      | 5.                   |
|----------|-----------------------------|---|----------------------|
|          | Pierdere de căldură stocată | Prepararea apei calde: clasa energetică | Volumul rezervorului |
|          | <b>S</b>                    | -                                       | <b>V</b>             |
|          | <b>W</b>                    | -                                       | -                    |
| <b>A</b> | 48,35                       | C                                       | 75                   |
| <b>B</b> | 52,45                       | C                                       | 100                  |
| <b>C</b> | 62                          | C                                       | 120                  |
| <b>D</b> | 69,45                       | C                                       | 150                  |
| <b>E</b> | 82,48                       | C                                       | 200                  |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 6. |  | Măsurile de siguranță referitoare la montare, instalare și întreținere sunt cuprinse în instrucțiunile referitoare la utilizare și instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de utilizare și instalare. |
|----|--|--|

|    |  |  |
|----|--|--|
| 7. |  | Eficiența de încălzire sezonieră a spațiului cu aparatelor înzestrate cu sistem integrat de compensare a condițiilor meteo, de exemplu termostat de cameră cu funcție de oprit/pornit, conține un factor de corecție referitor la tehnologia de regulare clasa a VI-a. Eficiența de încălzire sezonieră a spațiului poate avea valori diferite dacă această funcție este oprită. |
|----|--|--|

|    |  |  |
|----|--|--|
| 8. |  | Datele incluse în descrierea produsului au fost definite utilizând prevederile continute în directivele europene. Abaterile de la descrierea produsului pot conduce la rezultate diferite la anumite teste. Doar datele cuprinse în prezenta descriere a produsului vor fi considerate exacte și valide. |
|----|--|--|